

Distr.
GENERAL

A/51/7/Add.4
5 December 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الحادية والخمسون
البند ١١٦ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٦ - ١٩٩٧

مشروع نظام المعلومات الإدارية المتكامل

التقرير الخامس للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في التقرير المرحلي الثامن المقدم من الأمين العام عن مشروع نظام المعلومات الإدارية المتكامل الوارد في الوثيقة A/C.5/51/23. وفي أثناء نظرها في التقرير، اجتمعت اللجنة الاستشارية الى وكيل الأمين العام لشؤون الإدارة والتنظيم والى ممثلي الأمين العام الآخرين الذين زودوا اللجنة بمعلومات إضافية.

٢ - وترحب اللجنة الاستشارية بجهود الأمين العام الرامية إلى إبقاء الدول الأعضاء على علم بالتقدم المحرز في تنفيذ مشروع نظام المعلومات الإدارية المتكامل. وفي الوقت نفسه، تشير اللجنة الاستشارية إلى أن تقرير الأمين العام كان يمكن أن يكون أكثر وضوحاً ونفعاً لو أنه تضمن معلومات عن أداء الميزانية ومسائل الموظفين وغيرهما من المسائل الإدارية المتصلة بمشروع النظام المتكامل، وتوقعا للاحتياجات المستقبلية، ولا سيما في ضوء التأخيرات والصعوبات العديدة المبينة في تقرير الأمين العام. ومن الضروري أيضاً توفر معلومات عن عدد وتكوين الموظفين العاملين في المشروع وحالة الشواغر في فريق نظام المعلومات الإدارية المتكامل وأثرها على المشروع، والمركز التعاقدى للموظفين العاملين في النظام المتكامل ومعلومات عن نقل الموظفين إلى النظام المتكامل. واللجنة على ثقة بأن تقرير الأمين العام المرحلي القادم عن نظام المعلومات الإدارية المتكامل سيتضمن هذه المعلومات.

٣ - وفيما يتعلق بالاحتياجات من الموارد اللازمة للمشروع، أكد ممثلو الأمين العام، رداً على استفسار من اللجنة الاستشارية، فهمها بأن التقرير المرحلي الثامن لا يتضمن طلب موارد إضافية. وأبلغت اللجنة الاستشارية كذلك بأن النفقات الإجمالية لنظام المعلومات الإدارية المتكامل تقدر بمبلغ ٧٦ مليون دولار، بما في ذلك تكاليف الصيانة خلال فترتي السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥ و ١٩٩٦ - ١٩٩٧.

٤ - وكما هو مشار إليه في الفقرة ٢ من التقرير وفي مرفقه الواردين في الوثيقة A/C.5/51/23، تم في المقر بنجاح في أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ تركيب الإصدار ١ من نظام المعلومات الإدارية المتكامل الذي يتألف من البرامج التطبيقية المتعلقة بالموظفين، وتركيب الإصدار ٢، استحقاقات الموظفين، في نيسان/أبريل ١٩٩٥ في حين أكمل ونفذ تقريبا في المقر في نيسان/أبريل ١٩٩٦ الإصدار ٣، البرامج التطبيقية المتعلقة بالخدمات المالية وخدمات الدعم. وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن تنفيذ الإصدار ٣، وهو الأضخم والأعقد في النظام، واجه صعوبات كبيرة استلزمت إجراء تحويل مؤقت للموارد من الإصدار ٤، كشوفات المرتبات وإدارة التأمين الشخصي وحصائل الوقت والدوام. وأبلغت اللجنة، ردا على استفسار منها، أن الصعوبات وإن كانت قد أسفرت عن تأخيرات في تعميم النظام إلى المكاتب البعيدة عن المقر وفي تنفيذ الإصدار ٤، فإنه يجري حاليا بذل جهود للتعويض عن التأخيرات وإنجاز تركيب نظام المعلومات الإدارية المتكامل حسب الخطة الموضوعة أصلا. ويوفر المرفق المدرج في تقرير الأمين العام معلومات عن آخر تطورات حالة مشروع نظام المعلومات الإدارية المتكامل.

٥ - ويشتمل الفرع الثالث (الفقرات ١٥ - ٤٠) من تقرير الأمين العام معلومات عن الإصدار ٣. وتشاطر اللجنة الاستشارية الأمين العام رأيه القائل إن من السابق لأوانه الإقدام على عمل تقييم تفصيلي لهذا الإصدار، نظرا لتعقده وللتعديلات التي لا تزال جارية فيه. وترحب اللجنة الاستشارية بالجهود الرامية إلى تحديد الصعوبات التي تعترض التنفيذ والتغلب عليها بحقيقة "أن النظام دخل طور التشغيل وأصبح معظم العمل الإداري في المقر قائما عليه بالفعل" (انظر الفقرة ١٦ من التقرير). وعلاوة على ذلك، ترحب اللجنة الاستشارية بزيادة عدد مستعملي نظام المعلومات الإدارية المتكامل: ففي الفترة بين ١ نيسان/أبريل و ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ استخدم النظام ما يزيد على ١٠٠ موظف، وتضاعف عدد العمليات المنفذة باستخدام النظام منذ ١ نيسان/أبريل ١٩٩٦ وأصبح متوسط عدد مستخدمي النظام يوميا يفوق ٤٠٠ موظف.

٦ - وحسبما يمكن ملاحظته من الفقرات ٢٠ إلى ٢٢ من التقرير، تُعزى صعوبات التنفيذ المتصلة بالإصدار ٣، جزئيا، إلى أخطاء في تحويل البيانات نشأت بدورها عن ضرورة المحافظة على اتساق بعض عناصر النظم الحالية إلى أن يعمم نظام المعلومات الإدارية المتكامل بأكمله على جميع مراكز العمل. ويجري تحويل البيانات عن طريق نظام معقد مؤلف من ١٩ جسرا ووصلة بينية بين نظام المعلومات الإدارية المتكامل والنظم الحالية. وتدرك اللجنة الاستشارية أن تحقيق تزامن كامل بين النظامين مسألة صعبة للغاية فضلا عن أنها تتطلب عمالة كثيفة للغاية.

٧ - وتوضح المعلومات الواردة في الفقرات ٣٠ إلى ٣٢ من التقرير الصعوبات المقترنة بضرورة المحافظة على الجسور والوصلات البينية مع النظم القائمة؛ ويجري حاليا، كما يمكن ملاحظته من التقرير، صرف قدر كبير من الوقت والجهد على تطوير وصون نظام معقد جدا للتعامل بين نظام المعلومات الإدارية المتكامل والنظم الإدارية الحالية بالرغم من أن التقدم المحرز في هذا المجال، حسب رأي اللجنة الاستشارية، لا يزال غير كاف. وتشير اللجنة الاستشارية في هذا الصدد إلى أن مجلس مراجعي الحسابات أشار، على سبيل المثال، إلى بطء التقدم في إنشاء نظام معلومات إدارية موحد لعمليات الشراء على أساس نظام

المعلومات الإدارية المتكامل ونظام "Realty" المحسن، وتوصي باتخاذ إجراء فوري لمعالجة العيوب التي تشوب نظام "Realty" بحيث يستطيع توفير معلومات إدارية شاملة. وتشاطر اللجنة الاستشارية رأي وتوصية مجلس مراجعي الحسابات بهذا الشأن.

٨ - وعلاوة على ذلك، تشير اللجنة الاستشارية الى أن إيلاء الاهتمام للمشاكل والصعوبات الناشئة عن ضرورة المحافظة على الجسور والوصلات البينية مع النظم الحالية لا ينبغي أن يؤثر بصورة سلبية على التقدم في مجالي تطوير وتركيب النظام المتكامل. وتعتقد اللجنة الاستشارية أن التنفيذ العاجل لمشروع النظام المتكامل ينبغي أن يحسن الكفاءة التشغيلية من خلال تقليل الاعتماد على النظم الحالية وإنهاء الحاجة الى المحافظة على الجسور والوصلات البينية. وأبلغت اللجنة الاستشارية، ردا على استفسار منها، أن الأمانة العامة تنوي إنهاء الجسور والوصلات البينية تدريجيا بحلول نهاية عام ١٩٩٧.

٩ - وترحب اللجنة الاستشارية بتنفيذ الإصدار ١، الموارد البشرية، من النظام المتكامل في مكتب الأمم المتحدة في فيينا وفي اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، وترحب أيضا بالخطط الرامية الى إكمال التركيب في جميع مراكز العمل في منتصف عام ١٩٩٧.

١٠ - وفي الفقرات من ٤٩ إلى ٥٢ من التقرير (A/C.5/51/23)، يقدم الأمين العام معلومات عن التدريب على عمليات نظام المعلومات الإدارية المتكامل. وفي سياق نظر اللجنة الاستشارية في هذه المسألة، أصبح واضحا أن من اللازم تعزيز وتحسين تدريب الموظفين الذين يشغلون مناصب إدارية، وأقر ممثلو الأمين العام بذلك؛ وتوصي اللجنة الاستشارية بأن يتم هذا على وجه السرعة. وترحب اللجنة الاستشارية بالخطط الرامية إلى إدماج التدريب على النظام المتكامل في البرنامج التدريبي الذي يضطلع به في إدارة الأمم المتحدة مكتب إدارة الموارد البشرية (انظر الفقرة ٥٢ من التقرير). وترتبط بتدريب المستعملين والمديرين مسألة أخرى هي دعم المستعملين. وفي هذا الصدد، تطلب اللجنة الاستشارية إلى الأمين العام أن يجري تقييما لفعالية برامج التدريب الحالية وأن ينشئ آلية للتغذية المرتدة تمكن المستعملين من الاتصال بالإدارة بصفة منتظمة بشأن ما يصادفهم من مشاكل التطبيقات. ومن ثم ينبغي أن تتوفر قدرة مناسبة للرد على الاستفسارات وتقديم المساعدة التي يطلبها المستعملون.

١١ - ويتناول الفرع الثامن من التقرير مسألة استخدام النظام المتكامل من جانب المؤسسات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة وعمليات حفظ السلام؛ ووفقا لما ذكر في الفقرة ٥٩، فإن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومنظمة العمل الدولية "يستخدمان فعلا البرامج تطبيقات النظام الخاصة بالموارد البشرية"، كما أن منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين تعترضان تنفيذ تلك التطبيقات في عام ١٩٩٧. وتقوم منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) بتركيب النظام المتكامل لديها بغرض التقييم، ويحظى المشروع بالاهتمام أيضا من جانب برنامج الأغذية العالمي ومنظمة الطيران المدني الدولي ومنظمة التجارة العالمية.

١٢ - وقد أبلغت اللجنة الاستشارية، خلال نظرها في تقرير اليونسيف المتعلق بالميزانية المتكاملة المنقحة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧، بأن اليونسيف تعتزم إنشاء نظام مالي متكامل للاستعمال في المقر. وأبلغت اللجنة الاستشارية كذلك بأن اليونسيف تعكف حاليا على دراسة جدوى تعديل نظام المعلومات الإدارية المتكامل أو التعاقد مع مورد خارجي لإنشاء نظام مالي متكامل لليونسيف. وأفيدت اللجنة الاستشارية بأن التقديرات الأولية التي أعدها إحدى الشركات الاستشارية تبين أن تعديل النظام المتكامل لن يكون فعالا من حيث التكلفة. وتعرب اللجنة الاستشارية عن بالغ قلقها إزاء نزوع الكيانات والصناديق والبرامج التابعة للأمم المتحدة، وخصوصا الموجودة منها في موقع واحد معا، إلى إنشاء نظم غير متوافقة، دون تنسيق فيما بينها في كثير من الأحيان. وتوضح اللجنة الاستشارية أن الدول الأعضاء وظفت استثمارات ضخمة في نظام المعلومات الإدارية المتكامل ويجب على اليونسيف أن تقدم مبررات كاملة لأي اقتراح بإنشاء نظام خاص بها. وفي هذا الصدد، لم تتلق اللجنة بعد أي مبررات تفيد أن اليونسيف تواجه مشاكل تقنية أو متعلقة بالتكلفة يتعذر تذليلها وتحول بينها وبين استعمال نظام المعلومات الإدارية المتكامل في إنشاء نظامها المالي المتكامل الجديد في المقر. وعلاوة على ذلك، يتضح من الفقرة ٥٧ من تقرير الأمين العام أن هناك فرصا ملموسة تتيح لمنظومة الأمم المتحدة استغلال المزايا الممكنة لنظام المعلومات الإدارية المتكامل بواسطة "مراكز تشغيل إقليمية مشتركة بين جميع المنظمات". وتوصي اللجنة الاستشارية بأن يبذل الأمين العام مزيدا من الجهود للتنسيق مع جميع المنظمات والوكالات والصناديق والبرامج التابعة لمنظومة الأمم المتحدة على نحو يتيح استعمال تطبيقات النظام المتكامل على نحو أوسع نطاقا وأكثر شمولاً، بغية تحقيق وفورات طويلة الأمد في مجالات إنشاء واستغلال وصيانة نظم المعلومات المعتمدة على الحواسيب، التي تعمل طبقا لمعايير موحدة.

١٣ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الفقرات من ٥٣ إلى ٥٨ من التقرير التي تتناول موضوع الصيانة الطويلة الأجل للنظام المتكامل، أن المناقشات جارية حاليا مع منظمة العمل الدولية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين واليونسيف لتحديد أفضل الطرق كفاءة واقتصادا لصيانة نظام مشترك. وتذكر اللجنة الاستشارية بأن الأمين العام أشار في تقريره المرحلي السابع بشأن النظام المتكامل (A/C.5/50/35) إلى أنه سيكون من الممكن كفاءة مستوى مناسب من الصيانة للنظام عن طريق تزويد وحدة الصيانة بـ ٣٧ موظفا. وقد زودت اللجنة الاستشارية، بناء على طلبها، بمعلومات عن التكوين الأولي (٣٥ موظفا) لوحدة الصيانة، وهي مستنسخة أدناه بوصفها مرفقا لهذا التقرير. واللجنة الاستشارية على ثقة من أنه نتيجة للمناقشات الجارية مع منظمة العمل الدولية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين واليونسيف بشأن أفضل الطرق كفاءة واقتصادا لصيانة النظام، سيبذل كل ما في الوسع كي يتم، عن طريق إعادة الوزع، توفير كل الموارد اللازمة من الموظفين لصيانة النظام، قبل تقديم أي مقترحات بطلب تحويل الوظائف المؤقتة الحالية إلى وظائف ثابتة. وتطلب اللجنة الاستشارية أن يتضمن التقرير المرحلي التالي بشأن النظام المتكامل بيانا واضحا لمساهمة جميع مستعملي النظام المتكامل في صيانة النظام. وفي هذا الصدد، تثق اللجنة الاستشارية في أنه سيجري تفصيلا إيضاح مفهوم مراكز التشغيل الإقليمية ودور جميع مستعملي النظام المتكامل في تمويل تلك المراكز.

١٤ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الفقرة ٦٦ من التقرير (A/C.5/51/23) أن الشواغل آخذة في التزايد فيما يتعلق بأوجه الضعف التي تشوب الهياكل الأساسية التقنية، والتي تؤثر فعلا بين الحين والآخر على عمليات النظام المتكامل في المقر وقد تؤدي إلى تباطؤ النمو في استعمال النظام في المكاتب الموجودة خارج المقر؛ وعلاوة على ذلك، تلاحظ اللجنة الاستشارية أن شعبة الخدمات الالكترونية تعكف حاليا على وضع خطة للقيام، خلال فترة السنتين التالية برفع مستوى الهياكل الأساسية للمنظمة. وتشير اللجنة الاستشارية في هذا الصدد إلى ملاحظتها الواردة في الفقرة ثامنا - ٣٠ من تقريرها الأول بشأن الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧، وهي أنه "لا يزال ثمة الكثير مما ينبغي القيام به في مجال تنسيق جهود الابتكارات التكنولوجية في المقر وفي المكاتب الإقليمية؛ وثمة حاجة إلى مواصلة توحيد المعدات الالكترونية والبرامجيات المركبة في الأمم المتحدة، وإلى زيادة فعالية دور مجلس الابتكارات التكنولوجية في وضع استراتيجية للابتكارات التكنولوجية"^(١). وتثق اللجنة الاستشارية في أن ملاحظتها السالفة الذكر ستؤخذ في الاعتبار تماما من جانب الأمانة العامة لدى وضع الخطط المتعلقة برفع مستوى الهياكل الأساسية التقنية للمنظمة.

١٥ - وفي حين أن الأمين العام يشير، في الفقرة ٦٩ من تقريره (A/C.5/51/23)، إلى عدد من الاستعراضات التي أجريت لمشروع النظام المتكامل من جانب كل من مكتب المراقبة الداخلية ومجلس مراجعي الحسابات، فإنه يستدرك قائلا "إن التشكك لا يزال سائدا داخل الأمم المتحدة رغم المنجزات التي تحققت فعلا". وفي هذا الصدد، توضح اللجنة الاستشارية أن الاستعراضات التي أجريت للنظام المتكامل لا تعكس بالضرورة شكا من جانب الدول الأعضاء إزاء المشروع، بل تعكس نقصا في المعلومات بشأن جوانب المشروع الإدارية والمتعلقة بالميزانية. وكما ذكر في الفقرة ٢ أعلاه، لا يتضمن التقرير المرحلي الثامن هو الآخر أي معلومات من هذا القبيل. وفي هذا الصدد، تشير اللجنة الاستشارية إلى أنها، بعد أن تم مؤخرا تركيب الإصدار ٣ لنظام المعلومات الإدارية المتكامل، طلبت من مجلس مراجعي الحسابات أن يجري مراجعة خاصة مستكملة للمشروع بأكمله، بما في ذلك التكاليف التجميعية والمسقط والصيانة الطويلة الأمد ودعم المستعملين، بهدف إبلاغ النتائج التي يتوصل إليها إلى الجمعية العامة في دورتها الثانية والخمسين.

١٦ - ورهنا بالملاحظات الواردة أعلاه، توصي اللجنة الاستشارية بأن تحيط الجمعية العامة علما بالتقرير المرحلي الثامن المتعلق بمشروع نظام المعلومات الإدارية المتكامل.

الحواشي

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الحادية والخمسون، الملحق رقم ٥ (A/51/5)، المجلد

الأول، الفصل الثاني، الفقرات ٨٥-٨٩.

(٢) المرجع نفسه، الدورة الخمسون، الملحق رقم ٧ (A/50/7).

المرفق

وظائف الموظفين المخصصين لمشروع
نظام المعلومات الإدارية المتكامل

التكوين الأولي لفريق الصيانة*

الوظيفة	الرتبة
	<u>وظائف الإدارة [٥]</u>
رئيس المشروع	مد - ١
موظف إداري	ف - ٣
دعم	فئة الخدمات العامة
دعم	فئة الخدمات العامة
دعم	فئة الخدمات العامة
	<u>وظائف البرمجة [١٩]</u>
منسق الموارد البشرية	ف - ٥
منسق الميزانية/الشؤون المالية	ف - ٥
منسق خدمات الدعم	ف - ٥
رئيس تحليل النظم/البرمجة	ف - ٥
محلل نظم	ف - ٤
محلل نظم	ف - ٤
محلل نظم	ف - ٤
محلل نظم/مبرمج	ف - ٤
مبرمج	ف - ٤
مبرمج	ف - ٤
محلل نظم	ف - ٣
محلل نظم	ف - ٣
محلل نظم/مبرمج	ف - ٣

الوظيفة	الرتبة
محلل نظم/مبرمج	ف - ٣
مبرمج	ف - ٣
مبرمج	ف - ٣
مبرمج	ف - ٣
مبرمج/محلل	ف - ٢
مبرمج/محلل	ف - ٢
	<u>الوظائف التقنية [١١]</u>
رئيس الدعم التقني	ف - ٥
الدعم التقني/الصيانة الجدولية	ف - ٤
إدارة التشكيل	ف - ٣
إدارة قاعدة البيانات	ف - ٣
الدعم التقني SYB/UNIX	ف - ٣
الدعم التقني/التقارير	ف - ٣
مبرمج/التقارير	ف - ٣
دعم مكتب المعاونة	ف - ٢
التقارير	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
التقارير	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
دعم إدارة شبكة المنطقة المحلية	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)

* جميع الموظفين ممولون من المساعدة المؤقتة العامة أو معارون من داخل إدارة الشؤون الإدارية والتنظيمية. وللإطلاع على مزيد من التفاصيل، انظر تقرير الأمين العام المرحليين السادس والسابع (A/C.5/48/12/Add.1 و A/C.5/50/35).
